

# ВОСХОЖДЕНИЕ

ЕЖЕНЕДЕЛЬНИК ДЛЯ КАЖДОГО ЕВРЕЯ

Издание Молодежной организации хасидов Хабад

Глава организации - раввин И.И.Аронов

Редактор А.А.Фейгин

יוצא לאור על-ידי צעירי אגודת חב"ד - המרכז

ת.ד. 14 כפר חב"ד 72915, טל' 03-9607588

תע"פ

## ПОД ДЕРЕВОМ ПОЗНАНИЯ

В двух местах короткой, общеизвестной, но мало кому понятной истории грехопадения первого человека говорится, казалось бы, об уподоблении человека Всевышнему.

Как вы помните, за нарушение первого правила кашруга (не есть от плодов определенного, хотя и произвольно выбранного Всевышним дерева), Адам, (то есть человек, то есть я и вы) был наказан.

Рамбам начинает вторую главу «Путеводителя растерянных» ироническим упоминанием некоего «мудреца» задавшего ему вопрос: "Из сказанного в Торе ясно, что вначале человек был, подобно другим живым существам, лишен интеллекта и мышления и не мог отличать добро от зла. Когда же он нарушил волю Всевышнего, то неожиданно заслужил не наказание, а награду: ему была дарован интеллект".

Рамбам обращается к очевидным, казалось бы стихам Торы и читает их по-новому. В обычных переводах сказано:

1. "...в день, когда станете есть от него, откроются ваши глаза, и будете вы как Б-г ведающими добро и зло".

2. "И сказал Б-г: Вот человек стал как единственный из нас в познании добра и зла".

Рамбам понимает и переводит текст иначе.

1. "...в день, когда станете есть от него, откроются ваши глаза, и будете вы как судьи (слово *элогим* не только является одним из имен Всевышнего, но и переводится как «судья»), ведающие добро и зло".

2. "И сказал Б-г: Вот человек стал единственным [среди созданий:] от него [зависит] познание добра и зла".

Надо сказать, что такие переводы не только не являются «изобретени-

ем» Рамбама (мы находим их и у Онкелоса, и у Саадии-гаона), но и не являются даже аллегорическими. Это возможный *пшат* (буквальный смысл) стихов.

В первом трактате по психологии «Шмона прахим» Рамбам говорит о том, что именно это свойство, способность отличать добро от зла, то есть свобода выбора, и является важнейшим свойством человека, «отличием человека от скотины».

Рамбам проводит четкую границу между парами «добро и зло» и «правда и ложь». Добро и зло субъективны, Рамбам называет их «общепризнанными», то есть понятиями социальными, а правду и ложь определяет как «безусловные».

Может быть нечто, что будет и хорошим и плохим. Но не может быть ничего, что было бы одновременно истиной и ложью. Рамбам говорит, что до грехопадения мир наш был миром правды и лжи, но человек превратил его в мир добра и зла.

Вернемся к дереву. Не кажется ли вам очевидным, что Всевышний хочет, чтобы Адам (и *адам* - человек вообще) поступал хорошо и воздерживался от зла? А если так, то почему же Он запрещает первому человеку вкусить от плода, который научит его отличать добро от зла? Возможно, наше недоумение связано с непониманием слова «познание» (*даат*). Это слово в иврите означает не столько получение информации, сколько приобщение, сопряжение и усвоение («...и Адам познал Хаву»).

Б-г *запрещает* Адаму, значит Адам *уже* (до грехопадения) знает, что есть добро и зло и отличает их. Но эта пара понятий живет вне его, во внешнем мире, на дереве. Вкусив же от плода Адам впустил добро и зло

внутри себя. Теперь уже на змея сва-лить свои промахи не удастся. Те-перь ты сам решаешь и сам отвечаешь за свой выбор. Хорошо ли это? Ответ двусложен: хорошо было бы, если бы Адам послушался Б-га, но теперь его грех не только усложняет для нас мир, но и дает нам возможность проявить себя по-человечески, избрать добро. Это напоминает нам древний спор мудрецов: что лучше человеку, родиться или не родиться? «Судили и спорили, пока не пришли к решению: лучше бы не родиться, но если уж родился, пусть думает хорошенько о своих поступках.

Есть простые «технические» приемы, дающие неоценимо важные результаты. Научитесь никогда не говорить: «У меня не было выбора». У человека всегда есть выбор. Его нету у животных и ангелов. Христиане думают, что грех Адама висит над нами вечным проклятием. Но в Торе об этом - ни слова. Там совсем другая история: дедушка Адам ошибся и был наказан, а нам осталось право выбора.

### СУББОТНИЕ СВЕЧИ

Перед наступлением субботы женщины, девушки и девочки зажигают свечи. Замужние зажигают две или более, другие - одну. После этого произносят:

**Барух Ата Адо-най Эло-гейну Мелех га-олам ашер кидшану бе-мицвотав ве-цивану легад-лик нер шель Шабат кодеш.**

Помните: если свечи не зажжены до захода солнца, зажечь их означает нарушить закон Торы!

### СУББОТНИЕ СВЕЧИ

Свечи	Иеру-салим	Тель-Авив	Хайфа	Бэер-Шева	Эйлат
Начало	17:45	18:00	18:51	18:03	18:01
Исход	18:56	18:56	19:57	18:58	18:57

## БЕРЕШИТ

Тора разделена на пятьдесят четыре главы так, что, читая их в синагогах по субботам, мы завершаем за год полный цикл чтения. Каждый из выпусков нашего еженедельника посвящен соответствующей главе или главам Торы. Разумеется, прочесть это краткое изложение главы - недостаточно. Изучая Тору, обращайтесь к авторитетным еврейским переводам на русский язык («Мосад га-рав Кук», Ф. Гурфинкель, «Шамир»).

В начале сотворения Б-гом неба и земли, земля была беспорядочна и пуста, и тьма над бездною, и дуновение Б-жье витает над водами. И сказал Б-г: Да будет свет! И был свет. И увидел Б-г свет, что хорош, и отделил Б-г свет от тьмы. И назвал Б-г свет днем, а тьму назвал Он ночью. И был вечер и было утро: **день один**.

И сказал Б-г: Да будет свод посреди вод, и будет он отделять воды от вод! И было так. И назвал Б-г свод небесами. И был вечер и было утро: **день второй**. И сказал Б-г: Да стекуются воды под небесами в одно место, и станет зримой суша! И назвал Б-г сушу землей, а стечение вод назвал в морями. И видел Б-г, что хорошо. И сказал Б-г: Да порастет земля травой, деревьями! И было так. И видел Б-г, что хорошо. И был вечер и было утро: **день третий**. И создал Б-г два великих светила: светило великое для правления днем и светило малое для правления ночью, и звезды. И видел Б-г, что хорошо. И был вечер и было утро: **день четвертый**. И сотворил Б-г больших ящеров и всё пресмыкающееся в воде, и всякую птицу крылатую. И видел

Б-г, что хорошо. И благословил их Б-г: Плодитесь и размножайтесь. И был вечер и было утро: **день пятый**. И создал Б-г животных и скот, и все ползучее. И видел Б-г, что хорошо. И сотворил Б-г человека по образу его, образу Б-жьем сотворил Он его: мужчиной в женщиной сотворил Он их. И благословил их Б-г и сказал: Плодитесь и размножайтесь, и наполняйте землю, и покоряйте ее, и властвуйте над рыбой морской и над птицей небесной, и над всяким животным! И видел Б-г все, что Он создал, и вот хорошо очень. И был вечер и было утро: **день шестой**. И завершены были небеса и земля, и все их воинство. И завершил Б-г на седьмой день Свой труд, который делал, и почил Он в седьмой день от всего Своего труда, который делал. И благословил Б-г седьмой день и осветил его, ибо в сей день почил Он от всего Своего труда, который сотворил Б-г, что надлежало делать.

И насадил Б-г сад в Эдене, с востока, я поместил туда человека, которого создал. И произрастил Г-сподь Б-г из земли всякое дерево, приятное на вид и годное в пи-

щу, и древо жизни среди сада, и древо познания добра и зла. И повелел Г-сподь Б-г человеку так: От всякого дерева в саду можешь есть. Но от древа познания добра и зла, не ешь от него, ибо в день, когда станешь есть от него, смерти предан будешь. И сказал Б-г: Не хорошо быть человеку одному, сделаю ему помощь сообразную ему. И навел Б-г дрему на человека, и он уснул. И взял Он одну из его сторон, и сделал из нее жену ему. И сказал человек: Да, это и ест кость от моих костей и плоть от плоти моей! Имя ей "жена" - **иша** - ибо от мужа - **иш** - взята она. Потому покинет муж своего отца и свою мать, и прильнет он к жене своей, и станут они плотью единой. И были оба они наги, человек и его жена, и не стыдились. А змей был хитрее всех зверей полевых, и сказал он жене: Верно, сказал Б-г Не ешьте ни от какого садового дерева...?! И сказала жена: От плодов садового дерева можем есть. Но от плодов дерева, которое среди сада, - сказал Б-г, - не ешьте от него, и не касайтесь его, как бы вам не умереть. И сказал змей жене: Преданы смерти не

будете. Но знает Б-г, что в день, когда станете есть от него, откроются ваши глаза, и будете вы как Б-г - знающими добро и зло. И увидела жена, что хорошо дерево для еды и что оно вожделенно для глаз, и желанно дерево для постижения. И взяла она от его плодов и ела, и дала она также мужу своему при ней, и он ел. И открылись глаза у обоих, и они узнали, что наги они. И сшили они листья смоковницы и сделали себе опоясания. И услышали голос Господа Б-га, проходивший по саду в сторону дня, и укрылся человек и его жена от Господа Б-га среди деревьев сада. И воззвал Б-г к человеку и сказал ему: Где ты? И сказал он: Голос Твой услышал я в саду и устранился, ибо наг я, потому и укрылся. И сказал Он: Кто поведал тебе, что ваг ты? Не от дерева ли, от которого Я велел тебе не есть, ты, ел? И сказал человек: Жена, которую Ты дал, чтобы ей быть со мною, она дала мне от дерева, и я ел. И сказал Б-г жене: Что ты сделала! И сказала жена: Змей соблазнил меня, и я ела. И сказал Б-г змею: За то, что ты сделал это, проклят ты пред всяким скотом и пред всяким животным полевым; на чреве твоём будешь ходить и прах будешь есть во все дни жизни твоей.

И вражду положу между тобою и между женой, и между твоим потомством и ее потомством. Он будет разить тебя в голову, а ты будешь разить его в пятку. Жене сказал Он: Премного умножу муку твою и беременность твою, в мучении будешь рожать детей. И к мужу твоему вожделение твое, он же будет властвовать над тобой. А человеку сказал Он: За то, что послушал ты голоса жены твоей и ел от дерева, о котором Я повелел тебе так: Не ешь от него! - проклята земля изза тебя, с мукою будешь есть от нее во все дни жизни твоей. И шип и репей произрастит тебе, и будешь есть траву полевую. В поте лица твоего есть будешь хлеб до возвращения твоего к земле, ибо от нее ты взят. Ибо прах ты и к праху возвратишься. И нарек человек имя жене своей "Хава", ибо она была матерью всего живого. И человек познал Хаву, и она зачала и родила Каина. И еще родила она брата его, Эвеля. И принесли они дар Господу. И предпочел Г-сподь Эвеля и его дар. И было, когда они были в поле, и восстал Каин на Эвеля, брата своего, и убил его. И сказал Г-сподь Каину: Где Эвель, брат твой? И сказал он: Не знаю. Разве сторож я брату моему? И сказал Он: Что сделал

ты? Голос крови брата твоего взывает ко Мне из земли. Проклят ты больше земли, которая открыла уста свои, чтобы принять крови брата твоего от твоей руки. Бездомным и кочевым будешь ты на земле.

Вот родословная Адама, человека: Шет - Энош - Кенан - Маалал'эль - Йеред - Ханох - Метушелах - Лемех - Ноах - Шем, Хам и Йефет. И стали люди умножаться на земле и видели сыны сильных дочерей человеческих, что хороши они, и брали себе жен из всех, кого выбрали. И сказал Г-сподь: Человек - плоть он, и будет дней его сто двадцать лет. И увидел Г-сподь, что велико зло человеческое на земле и все побуждение помыслов сердца его лишь худо весь день. И решил Г-сподь иначе о том, что создал человека на земле, и огорчился Он в сердце Своем. И сказал Г-сподь: Сотру все, что Я сотворил, с лица земли, от человека до скота, и до птицы небесной. А Ноах обрел милость в глазах Г-спода.

Выдержки из текста р. Шнеур-Залмана, Старого ребе, по переводу chassidus.ru.

...Когда Святой язык был разговорным для большинства народа и ребенок, начиная говорить, общался со своим отцом по древнееврейски, — не было необходимости объяснять детям значение слов. Учить надо было только чтению букв с огласовкой, кантиляционными знаками, а также чтению слов, звучание которых отличается от написания, потому что огласовка и кантиляция не писались в те времена, так же как и в свитках Торы сегодня. Огласовка и кантиляция всего Танаха заучивались наизусть, и на протяжении пяти лет с детьми занимались изучением всего Танаха, проходя его множество раз. Затем пять лет посвящали изучению и заучиванию Мишны, то есть законов без толкований, а последующие пять лет изучению Талмуда.

Изучение Талмуда включает в себя: краткое ознакомление со смыслом фаллахи с выведением законов из Письменной Торы посредством «тринадцати методов толкования»; изучение других толкований ученых или устных традиций законов, полученных Моше на Синае; а также законов, вытекающих из логического умозаключения, или с установлениями законоучителей, сделанными с целью создания «ограды» для слов Торы.

Все остальные годы, по мере своих способностей и возможностей, человек посвящает дискуссиям Талмуда, трудностям понимания и их разрешению, с тем, чтобы дойти до самой глубины понятий и толкований, чтобы уметь вывести один случай из другого, открывать новые зако-

Хорошо известно, даже пятилетнему ребенку, только начинающему изучать Тору, что говорит Раши о первом стихе Торы:

«Сказал раби Ицхак:

"Следовало бы начать Тору со стиха

"Этот месяц для вас - начало месяцев" («Шемот» 12, 2), который является **первой заповедью**, данной Израилю. Почему же Тора начинается с לַחֹדֶשׁ? Ибо если скажут народы мира Израилю: "Разбойники вы, захватившие земли семи народов", то (сыны Исраэля) скажут им: "Вся земля принадлежит Всевышнему... по воле Своей Он отнял у них и дал ее нам".

Прежде всего, следует понять слова Раши: Тора не является сборником рассказов или учебником истории. Само название книги «Тора» происходит от корня, означающего «указывать», «повелевать».

Тора - книга За-кона. На основании этой посылки р. Ицхак делает удивительный вывод: первая книга Торы и часть второй (вплоть до двенадцатой главы) - «излишни». «Следовало бы начать Тору со стиха: «Этот месяц для вас - начало месяцев» («Шемот» 12, 2), который является **первой заповедью**, данной Израилю».

Возникает вопрос, неужели целая книга добавлена к Торе и изменен естественный порядок текста, только для того, чтобы нам было что ответить народам мира?!

Следует предположить, что сказанное в, казалось бы, излишнем, начале Торы важно и служит практическим указаниям не только для народов мира, но, в первую очередь, и для народа Израиля.

Люди склонны делить свою жизнь на две сферы: духовную и светскую.

Естественной кажется им религиозная регламентация духовной жизни. Но вторжение законов Торы в повседневные будничные дела воспринимается порой как недопустимое или излишнее.

Вернемся к словам Раши: земля семи народов - символ светской, «земной» жизни.

Когда в душе еврея раздается нееврейский вопрос (вопрос народов мира): почему земля должна быть отдана еврейству (почему и светская жизнь должна регламентироваться Торой?), - следует вспомнить слова раби Ицхака.

Он говорит: все создано Всевышним и принадлежит Всевышнему. Наша светская жизнь подчинена законам Торы в той же степени, что и жизнь духовная.

Ответ на вопрос: правомочно ли «вторжение» Торы в наши повседневные дела, - состоит в пересмотре самого вопроса. Деление жизни на религиозную и нерелигиозную сферу неправомочно и противоречит вере в то, что все сущее сотворено Всевышним и подчинено ему.

ноположения и новые толкования Писания. В этом смысле и следует понимать изречение мудрецов: «в сорок лет человек достигает понимания».

В Талмуд входят также поучения мудрецов и их притчи, которые основаны на стихах Танаха или выве-

дены из них. Эти поучения называются *Агадой*.

Всем учителям, работающим с детьми, разрешается брать плату, несмотря на то, что обучать Торе за плату нельзя. Однако, малолетние дети должны находиться под надзором, чтобы не уходили на улицу и

не бездельничали, и за это (за присмотре) учитель может брать плату.

Если же у кого-либо есть свое ремесло или профессия и он оставляет работу, приносящую доход, чтобы учить других, то в таком случае можно брать плату даже со взрослых, хотя те не нуждаются в присмотре, ибо эта плата является лишь возмещением за вынужденное прекращение основной работы. Оплата разрешается даже, если учитель преподает Тору только часть дня, а остальное время отдает своему ремеслу или заработку.

Если же он обучает целый день и кроме того не занимается никаким ремеслом или предпринимательством, то тогда можно учителю брать плату, даже если у него совсем нет своего ремесла, так как если бы он не преподавал, ему бы пришлось заняться каким-нибудь делом, чтобы прокормить самого себя и свою семью.

Город, в котором нет ни одного учителя, подлежит *херему* (отлучению), так как «Вселенная существует только благодаря детскому лепету в школах».

Не следует говорить:

«Как можно изучить всю Устную Тору целиком? Тора не имеет ни конца ни предела, ибо написано: «Я видел предел всякого совершенства, но заповедь Твоя безмерно широка». И еще сказано: «Длиннее земли мера ее и шире моря».

На самом же деле законы, открытые нам и нашим потомкам имеют и предел и счет.

Также — и толкования Торы, открытые нам. Только Тора в своей сущности не имеет ни конца, ни предела даже буквальным толкованиям, скрытым в ней. Ведь и рабби Акива, который на каждом острие букв Торы возводил целые горы законов, не дошел до преде-►

## ЗАКОНЫ ИЗУЧЕНИЯ ТОРЫ

«ла ее толкований. Так же нет предела и глубине объяснений законов, разбору их смысла и выведению их посредством правил, по которым толкуется Тора. Как говорят талмудисты: «Человек должен сначала изучать, и лишь затем толковать», т.е. вникать в глубину смысла галахи.

В наше время, когда вся Устная Тора записана..., учитель нужен лишь для того, чтобы научить ученика хорошо разбираться в Талмуде, в большей части его текстов, в трудных темах и формулировках закона, ознакомить его с трудами большинства кодификаторов, ранних и поздних, а также подготовить к исследованию практического применения законов, с тем, чтобы он умел самостоятельно вникать, понимать и инструктировать других в любом практическом применении закона путем разбора согласно Талмуду и трудам



кодификаторов, ранних и поздних. Тогда сын сам сможет изучить все остальные книги Талмуда и кодификаторов, и знать все законоположения Устной Торы, т.е. Интерпретации 613 заповедей в деталях, их смысл и откуда они выводятся, как если бы его обучил преподаватель.

То же самое касается и всего Та-

наха и толкований Агады. Поэтому и не принято обучать ребенка всему Танаху, как это делалось во времена Талмуда. Его обучают только Пятикнижию, полагаясь на то, что он сам изучит остальную Танах, когда подрастет – в отличие от древнего времени, когда гласная пунктуация и кантиляционные знаки не записывались в свитках Танаха, а были известны только по устной традиции.

Тем не менее, необходимо изучить и повторить с учеником по множеству раз все те главы Торы, в которых написаны заповеди и законы, объясняемые Талмудом, а также те стихи, отдельные слова и буквы, по которым они постоянно интерпретируются в Талмуде.

Человек, которого отец не обучил Торе, обязан учиться самосто-

тельно, когда вырастет. Следует изучать всю Тору – Письменную и Устную, как это было изложено выше.

Когда взрослый человек, осознав необходимость учиться, занимается самостоятельно, ему не следует проводить свои занятия в том порядке, который был выше изложен для детей, ибо тем непосильно начинать с изучения Мишны и Талмуда. Взрослый же не должен оставлять изучение Устной Торы напоследок, ибо неизвестно сколько ему осталось жить. Поэтому он должен разделять время своих ежедневных занятий на три части, из которых треть времени посвящается изучению Писания, треть – изучению Мишны... В наше время в предмет изучения Мишны входят также кодексы законов «Тур»

и «Шулхан-Арух» с комментариями. А последнюю треть времени следует посвятить Талмуду, разбирающему сущность законов Мишны. Что же касается слов Талмуда: «сначала следует закончить изучение текста, а затем толковать», то в данном случае речь идет об аргументации при разборе глубинного смысла законоположений, выведении одного закона из другого, проведении аналогий между двумя ситуациями, нахождении трудностей в этих ситуациях и их решении. Именно этого не следует делать человеку до тех пор, пока он окончательно не изучит все сформулированные законоположения вместе с их разъяснениями, пусть сначала и без глубинного рассмотрения.

### НАБОР КРАСОЧНЫХ ПРОСПЕКТОВ ДЛЯ ВСЕЙ СЕМЬИ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ!

- **КАШРУТ** – о законах особой еврейской «диеты»;
- **ТФИЛЛИН** – правила исполнения заповедей;
- **МЕЗУЗА** – её секреты;
- **СУБОТНИЕ СВЕЧИ** – законы и время зажигания на весь 5763 год (рассылка с 20.09.02)
- **ИЕРУСАЛИМСКИЙ ХРАМ** – его устройство и законы.

Стоимость набора с пересылкой – 10 шекелей.

Заказы почтой, приложив чек:  
72915 ד"ר חב"ד 810 ת.ד.ק  
03-9607588 доп.133

### ЛУЧШИЙ ПОДАРОК ДРУЗЬЯМ И ЗНАКОМЫМ!

Роскошный настенный календарь на 5763г. (2002-2003) на русском языке!

52 страницы еврейской тематики – история, традиции, зажигание свечей для разных стран, перевод дат и многое другое!

Цена – 15 шекелей. Пересылка (до 2-х шт.) – 5 шек. Справки : 03-9607588 доп. 130

Заказы в местном Бейт Хабаде или почтой, приложив чек, по адресу:

72915 ד"ר חב"ד 810 ת.ד.ק